

Por que usar contação de histórias como uma ferramenta de ensino?

Martha Hamilton & Mitch Weiss, Beauty & the Beast Storytellers

Tradução: Paulo Bocca Nunes

1. Contar histórias é a forma mais antiga de educação. As culturas sempre contam histórias como uma maneira de transmitir crenças, tradições e história às futuras gerações. As histórias estão no centro de tudo o que nos torna humanos.
2. Histórias é a maneira como armazenamos informações no cérebro. Uma lista de fatos será esquecida, mas as histórias são lembradas. As histórias nos ajudam a organizar as informações e a vincular o conteúdo.
3. As histórias vão direto ao coração. Como os alunos estão emocionalmente envolvidos e realmente gostam de contar histórias, isso pode ajudar a criar uma atitude positiva em relação ao processo de aprendizagem.
4. Há uma diferença entre contar e ler. Sem o livro como uma barreira, o contador olha diretamente nos olhos do público e é livre para usar gestos, expressões faciais e movimentos corporais para melhorar a revelação e ajudar as crianças a entender melhor a história. O leitor vê apenas as palavras na página, enquanto o contador de histórias vê a maravilha e o entusiasmo nos rostos dos ouvintes.
5. Ouvir histórias infunde o amor da linguagem nas crianças e motiva-as a ler.
6. Contar histórias estimula a imaginação. O cientista Albert Einstein disse que “a imaginação é mais importante que o conhecimento”.
7. Histórias ensinam lições. As histórias são excelentes ferramentas para ensinar sobre comportamentos desejáveis e fortalecer o caráter.
8. Contar histórias desenvolve habilidades de escuta. Também ajuda os alunos a desenvolver a concentração, e o puro prazer que eles experimentam enquanto ouvem uma história ajuda-os a associar a audição com prazer.
9. Histórias agem como um elemento humanizador. Eles ajudam a contrabalançar a crescente ênfase na tecnologia em casa e na escola.
10. Contar histórias de todo o mundo cria uma consciência e apreciação de diferentes culturas.
11. Contar histórias por professores motiva os alunos a contar histórias. Os alunos reconhecem que contar histórias é uma atividade autêntica e uma habilidade que vale a pena adquirir. Descobrimos que isso é verdade, quer

Texto original: Why Use Storytelling as a Teaching Tool?

Autor: Martha Hamilton & Mitch Weiss, Beauty & the Beast Storytellers.

In.:

Disponível em

<<http://beautyandthebeaststorytellers.com/Handouts/WhyUseStorytelling.pdf>>

Acesso em 18 de agosto de 2018.

Tradução: Paulo Bocca Nunes (escritor, contador de histórias, professor, Mestre em Letras Cultura e Regionalidade. Mais informações em www.pauloboccanunes.com).

OBSERVAÇÕES

1. O texto foi encontrado na internet e traduzido sem fins lucrativos.
2. O único objetivo de traduzir o texto é disponibilizá-lo em língua portuguesa e, dessa forma, compartilhar o conhecimento sobre o tema ou assunto para pessoas que tenham interesse.
3. Os Artigos Traduzidos não fazem parte de uma revista eletrônica, nem possui ISBN. Trata-se apenas de uma forma de identificar o seu objeto de texto.
4. A autoria do texto original, em inglês ou espanhol, será preservada bem como a identificação do site em que foi encontrado o texto.
5. Não nos responsabilizamos caso o artigo original ficar indisponível no endereço eletrônico que indicamos. Essa possibilidade pode ocorrer e isso foge da nossa competência.
6. Buscou-se fazer uma tradução a mais próxima possível do texto original, sem fazer adaptações.
7. Quando houver necessidade de esclarecimentos em alguma parte do texto, haverá anotações de rodapé com a observação (N.T.), creditada ao tradutor.
8. Solicita-se que, caso for usado este artigo para qualquer fim, sejam feitas as referências ao autor do texto original, o título original, bem como ao tradutor e o endereço eletrônico em que estará disponibilizado tanto o texto original quanto o texto traduzido.

ESCLARECIMENTO DE TRADUÇÃO

1. Optamos por traduzir a palavra "storytelling" para "contação de histórias" para sugerir a ideia de contar uma história usando palavras faladas de forma performática, ou em caso de contar através de linguagem de sinais ao vivo que por si só já é performática. Também pelo fato de nos referirmos a "contador(a) de histórias" (storyteller) como aquela pessoa que se dedica à "contação de histórias".
2. Em alguns textos, há expressões que traduzidas ficam: "narrativas orais", "narradores orais", "tradições orais" ou qualquer outra expressão que esteja relacionada a esse tema. A tradução será de acordo com o contexto.

estejam contando histórias do mundo, obras de outros autores ou suas próprias histórias. Mas você, o professor, deve modelar para eles.

Você não tem que contar uma história perfeitamente ou muito dramaticamente para ter sucesso! Alunos de todas as idades adoram histórias e são muito tolerantes ao público. Depois de nos ver contar histórias, os professores costumam dizer: “Veja como essas crianças estavam quietas; eles ficaram hipnotizados”. Dizemos a eles que não estamos criando a “quietude”. São as histórias. Se você escolher uma história que realmente ama e contar de coração, também terá essa grande atenção.

Copyright 2007 – Martha Hamilton & Mitch Weiss, Contadores de Histórias da Bela e da Fera.

Adaptado de *Children Tell Stories: Teaching and Using Storytelling in the Classroom*.

Para mais informações, consulte: www.beautyandthebeaststorytellers.com.